

sinbo

SK 2357, SK 2359 SU ISITICI(KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

SK 2357



SK 2359



for Turkey

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanmıştır. (IEC 60335-2-15/A2):
- Dükkânlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
(IEC 60335-2-15/A2)

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

SK 2357 , SK 2359 KABLOSUZ KETTLE

- Max. Kapasite: SK 2357 - 2.3lt / SK 2359 -1.0lt
- 360° dönebilir kablosuz taban
- Gizli ısıtıcı
- Otomatik devre kesici, boş çalışmama özelliği ve aşırı ısınma güvenlik tertibatı
- Kaynama sonrasında otomatik kapanma
- Çift şeffaf pencerele su seviyesi göstergesi (SK-2357)
- Gösterge lambası
- Mentşeseli kilitli kapak
- Sökülüp yıkanabilir filtre
- Taban ünitesine güç kablosunu sarma özelliği

230V~, 50Hz, 2000W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

CİHAZIN TANITIMI



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Kapak, | 6. Gövde, |
| 2. Tutma sapı, | 7. Su Oluğu |
| 3. Açma / Kapama Düğmesi | 8. Kapak açma düğmesi |
| 4. Güç Tabanı, | |
| 5. Gösterge, | |

DİKKAT

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihaz kullanılmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik kurallarına mutlaka uyulması gerekmektedir:

1. Hatalı kullanımdan kaynaklanan arızalara neden olmamak için kettle'ınızı güç kaynağına bağlamadan önce bu kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyunuz.
2. Hatalı kullanım ve cihazın uygun olmayan şekilde taşınması cihazın arızalanmasına ve yaralanmaya neden olabilir.
3. Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir.
4. Cihazı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çıkarınız.
5. Altlık ünitesini neme ve su sıçramasına maruz bırakmayınız.
6. Cihazı, kabloyu ya da fişi suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız. Böylesi bir durum meydana geldiği takdirde derhal fişi prizden çıkarınız ve cihazı yeniden kullanmaya başlamadan önce bir servis yetkilisi tarafından kontrol edilmesini sağlayınız.
7. Kabloda ya da fişte hasar varsa cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Cihaz yere düşürüldüyse ya da darbeye maruz kaldıysa kontrol ve onarım için cihazı yetkili servise götürünüz. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Kablounun keskin kenarlardan sarkmasına ya da sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyiniz.
9. Fişi prizden çekerken kabloyu değil fişi kavrayınız.
10. Cihazı sıcak cisimlere (fırın vb.), çıplak aleve yakın olmayacak şekilde dengeli bir yüzey üzerine yerleştiriniz; perdelerin ya da alçak mutfak dolaplarının altına koymayınız.
11. Kullanım sırasında cihazın başından kesinlikle ayrılmayınız.
12. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
13. Kettle'ı yalnızca ürünle birlikte gelen altlık ünitesine takınız ve altlık ünitesini kesinlikle başka amaçlarla kullanmayınız.
14. Kettle çalışır durumdayken kesinlikle altlık ünitesinden ayırmayınız. İlk önce cihazı kapalı duruma getiriniz.
15. Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce kapağını düzgün bir şekilde kapatınız. Aksi takdirde cihaz otomatik olarak kapanmaz ve sıcak su dışarı taşabilir.
16. Kettle yalnızca su ısıtmak için tasarlanmıştır, kesinlikle başka sıvıları ısıtmak için kullanılmamalıdır.

BU TALİMATI MUHAFAZA EDİNİZ

YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1. Kettle'in tüm ambalaj malzemelerini çıkarınız.
2. Kettle'ı güç kaynağına bağlamadan önce cihazın etiketinde yazan voltaj düzeyinin evinizdeki voltaj düzeyiyle aynı olduğundan emin olunuz.
3. Kettle'ı "MAX" işaretli seviyeye kadar soğuk suyla doldurup suyu kaynatınız. Kettle'ı boşaltınız. Cihaz kullanıma hazırdır.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

FİLTREYİ TAKMA

1. Kapak açma düğmesine basarak kapağı açınız.
 2. Filtreyi kettle'in ön kısmındaki ağız bölümünün yakınında bulunan iki adet oluğun arasına yerleştiriniz.
 3. Filtreyi olukların altına kadar bastırarak düzgün bir şekilde takınız ve kapağı kapatınız.
- NOT:** Filtrenin kettle içerisinde gevşek durmasına kesinlikle izin vermeyiniz. Kettle içerisinde sıcak su varken kesinlikle filtreyi çıkarmayınız.

DOLDURMA

1. Kettle'ı altlık ünitesinden çıkarınız.
2. Kettle'ı ağız bölümünden ya da kapak açma düğmesine basıp kapağını açarak doldurabilirsiniz.
3. Kettle'in içi boşken çalıştırılmaması için içerisinde en az 1 litre su olacak şekilde doldurulması tavsiye edilir.
4. Cihaza MAX işaretli seviyeden daha fazla su doldurmayınız. Kaynama işlemi sırasında dışarı su taşmaması için kettle aşırı şekilde doldurulmamalıdır.

CİHAZIN KULLANIMI

CİHAZI AÇMA

1. Kettle içerisine su doldurduktan sonra cihazı altlık ünitesinin üzerine yerleştiriniz.
2. Fişi güç kaynağına takınız ve Açma/Kapama düğmesini aşağı doğru bastırınız. Cihaz çalışmaya başladığında ve gösterge ışığı yanacaktır.

CİHAZI KAPATMA

Su kaynadıktan sonra kettle otomatik olarak kapalı duruma geçecektir ve gösterge ışığı sönecektir.

NOT: Bu cihaz, içi boşken açma/kapama düğmesine kazayla basıldığında kuru çalışmayı önlemek için ısıtıcı elemanı otomatik olarak kapalı duruma getiren bir güvenlik tertibatıyla donatılmıştır. Böylesi bir durumda kettle'ı yeniden suyla doldurmadan önce tamamen soğumasını bekleyiniz.

CİHAZI YENİDEN AÇMA

Kettle, otomatik olarak kapandığı takdirde 15-20 saniye boyunca soğuduktan sonra yeniden çalıştırılabilir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Fişi güç kaynağından çekiniz ve cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
2. Kettle'in dış kısmını ve altlık ünitesini yumuşak nemli bir bezle silerek temizleyiniz ve kuru bir bezle kurulayınız. Kesinlikle ovma teli kullanmayınız
3. Düzenli aralıklarla kirecini söktürünüz. Mağazalardan temin edebileceğiniz bir kireç çözücüyü kullanım talimatına göre kullanarak cihazın kirecini temizleyiniz.

FİLTRENİN TEMİZLENMESİ

1. Filtreyi kettle'dan çıkarınız.
2. Musluk altında yıkayınız ve arda kalan kalıntıları yumuşak bir fırça (cihazla birlikte verilmemektedir) yardımıyla temizleyiniz.
3. Filtreyi kettle'in ön kısmındaki ağız bölümünün yakınında bulunan iki adet oluğun arasına yeniden takınız.

SAKLAMA

Güç kablosunu, kablo sarmak için özel bir bölümü olan altlık ünitesine sarınız.

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

UNUTULMAMASI GEREKENLER

Uzatma kablosu kullanılıyorsa sökülebilir güç kablosunun ya da uzatma kablosunun elektriksel değerinin en az cihazın elektriksel değeri kadar yüksek olması gerekir. Cihaz topraklı bir cihazsa uzatma kablosu 3 telli topraklı kablodan yapılmalıdır. Uzatma kablosu, çocuklar tarafından çekilmemesi ya da ayağa takılmaması için tezgahtan ya da masadan sarkmayacak şekilde düzenlenmelidir.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir.

Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

ENGLISH

SINBO SK 2357, SK 2359 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read these operating instructions through carefully before connecting your kettle to the power supply. In order to avoid damage due to incorrect use.
2. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the appliance and injuries to the user.
3. The appliance is designed for household use only.
4. Unplug the appliance from power supply when not in use.
5. Keep the base unit away from damp and protect from splashes.
6. Do not immerse the unit cord or plug in water or other liquids. If this should occur, remove the plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
7. Do not operate the appliance if the cord or plug show signs of damage. If the appliance has fallen on the floor or has been cases take the appliance to a specialist for checking and repair if necessary,if the supply cord is damaged ,it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
9. Only pull it out of the power supply by the plug, not by the cord.
10. Place the appliance on a stable surface, away from hot objects(e.g. hotplates), naked flames; do not place under curtains or low wall-cupboards
11. you should never leave the appliance unattended during use.
12. This appliance is not intended for use by person (including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.
14. Never remove the kettle from its base unit while in operation. Switch the appliance off first.
15. Take care to close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and hot water may overflow.
16. The kettle is for heating water only and is not to be used for any other liquids

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packing materials from the kettle.
2. Before connecting of the kettle check that voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.

INSTRUCTION FOR USE

3. Fill the kettle with cool water up to the "MAX" mark and boil it. Empty the kettle. The appliance is ready for use.

INSTRUCTION FOR USE

FILTER PLACING

1. Open the lid by pressing on the lid release button.
2. Place the filter between the two grooves near the spout at the front of the kettle.
3. Ensure that the filter is pressed down to the bottom of the grooves and fits correctly then close the lid.

NOTE: Never leave the filter loose in the kettle. Never remove the filter while the kettle contains hot water.

FILLING

1. Remove the kettle from the base unit.
2. You can fill the kettle with water via the spout or by opening the lid, by pressing on the lid release button.
3. Not recommend to fill with less than 1liter of water to prevent the kettle running fry while operating.
4. Do not fill with water more than "MAX" mark. Avoid overfilling to prevent the water spilling out during the boiling process.

SWITCHING ON

1. After filling your kettle with water, place the kettle on the base unit.
2. Connect plug to power supply and pull down the On/Off switch.. The appliance will begin to operate and the indicator light will come on.

SWITCHING OFF

When the water boils, the kettle will switch off automatically and the indicator light will go off.

NOTE: This appliance has a safety system, which automatically switches off the heater element if the appliance is inadvertently switched when empty, or if it boils dry. In this case, let the appliance cool down completely, before filling with water again.

SWITCHING ON AGAIN

The kettle can be switched on again after cooling down about 15-20seconds, while the kettle has been switched off automatically.

CARE AND CLEANING

1. Always remove the plug from the power supply and let the appliance cool down completely.
2. Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth. then wipe with

CARE AND CLEANING

a dry cloth. Do not use scouring

3. Descale at regular intervals. Use a descaling agent, which can be obtained from specialist shops and follow the instructions given.

FILTER CLEANING

1. Remove the filter out of the kettle.
2. Place under a tap and rub gently any remaining by soft brush (do not included).
3. Replace the filter between the two grooves near the spout at the front of the kettle.

STORAGE

The cord could be winded into the base unit that has a cord storage compartment.

ENVIRONMENTAL DISPOSING



You can help protect the environment!

■ Please remember to respect the local regulations, hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

FRANÇAIS

SINBO SK 2357, SK 2359 BOILLOIRE SANS FIL

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1. Afin d'éviter de causer des pannes provenant de l'usage erroné, lisez ce mode d'emploi avec attention avant de connecter votre cafetière à la source d'alimentation.
2. Un usage erroné et un portage incorrect du produit peut donner lieu à une panne d'appareil et à une blessure.
3. Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique.
4. Débranchez l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas.
5. Ne permettez pas l'unité de base subir de l'humidité ou des éclaboussures d'eau.
6. N'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche électrique dans l'eau ou dans d'autres liquides. Dans un cas pareil débranchez immédiatement la fiche de la prise et faites contrôler l'appareil par un autorisé de service avant de commencer à l'utiliser de nouveau.
7. Ne tentez pas d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche électrique est détériorée. Si l'appareil est tombé par terre ou s'il a subi un choc, remettez l'appareil au service agréé pour contrôle et réparation. En cas de panne du cordon d'alimentation, en vue d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
8. Ne permettez pas le cordon pendre des bords coupants ou être en contact avec des surfaces chaudes.
9. Lorsque vous débranchez la fiche de la prise ; saisissez la fiche et non pas le cordon.
10. Installez l'appareil sur une surface équilibrée de façon à ne pas être près des objets chauds (four etc.), des feux nus ; ne le placez pas sous les rideaux ou sous les placards bas de cuisine.
11. Ne vous absentez jamais lors du fonctionnement de l'appareil.
12. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
13. Montez la cafetière uniquement à l'unité de base fournie avec le produit et n'utilisez jamais l'unité de base pour d'autres buts.
14. Ne détachez jamais la cafetière de sa base lorsque la cafetière est en état de fonctionnement. Positionnez d'abord l'appareil sur arrêt.
15. Fermez le couvercle correctement avant de mettre l'appareil en marche. Dans le cas contraire, l'appareil ne s'arrêtera pas automatiquement et l'eau chaude peut dégorger à l'extérieur.
16. La cafetière est conçue uniquement pour réchauffer de l'eau, elle ne doit jamais être utilisée pour réchauffer d'autres liquides.

À FAIRE AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL.

1. Retirez tout matériel d'emballage de la cafetière.
2. Assurez-vous que le niveau de voltage indiqué sur l'étiquette de l'appareil est le même que le niveau de voltage de votre résidence avant de connecter la cafetière à la source d'alimentation.
3. Remplissez la cafetière avec de l'eau froide jusqu'au niveau indiqué avec un signe de "MAX" puis faites bouillir. Videz la cafetière. Votre appareil est prêt à l'emploi.

MODE D'EMPLOI

MONTAGE DU FILTRE

1. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture de couvercle.
2. Installez le filtre entre les deux rainures se trouvant près de la partie du bec à la partie frontale de la cafetière.
3. Montez le filtre correctement en appuyant jusqu'au dessous des rainures et fermez le couvercle.

REMARQUE: Ne permettez jamais le filtre être relâché à l'intérieur de la cafetière. Ne retirez jamais le filtre lorsque de l'eau chaude est présente dans la cafetière.

REPLISSAGE

1. Retirez la cafetière de son unité de base.
2. Vous pouvez remplir la cafetière par le bec ou en ouvrant le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture de couvercle.
3. Il est conseillé de remplir la cafetière de façon à ce qu'il y ait au moins 1 litre d'eau pour ne pas que la cafetière fonctionne en état vide.
4. Ne remplissez pas plus de jusqu'au niveau de signe de "MAX". La cafetière ne doit pas être excessivement remplie pour ne pas que de l'eau se gicle lors de l'opération de bouillonnement.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

1. Installez l'appareil sur l'unité de base après avoir rempli la cafetière avec de l'eau.
2. Branchez la fiche à la source d'alimentation et pressez vers le bas le bouton de Marche/Arrêt. Le voyant s'allumera lorsque l'appareil commencera à fonctionner.

ARRÊT DE L'APPAREIL

La cafetière passera automatiquement en état d'arrêt lorsque l'eau aura bouillie et le voyant s'éteindra.

REMARQUE: Cet appareil est doté d'un dispositif de sécurité mettant automatiquement l'élément chauffant en état d'arrêt pour empêcher le fonctionnement au sec au cas où le bouton de marche/arrêt est pressé accidentellement. Dans un cas pareil, attendez que la cafetière refroidisse complètement avant de remplir de l'eau dans la cafetière à nouveau.

REMISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Dans le cas où la cafetière s'est arrêtée automatiquement, elle peut être remise en marche après avoir refroidie pendant 15-20 secondes.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et attendez que l'appareil refroidisse complètement.
2. Nettoyez la partie extérieure de la cafetière et l'unité de base à l'aide d'un chiffon doux et humide puis essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez jamais d'éponge grattante.
3. Faites régulièrement résoudre le calcaire. Nettoyez le calcaire de l'appareil en vous servant d'un anticalcaire que vous vous procurerez des magasins tout en respectant les modes d'emploi.

NETTOYAGE DU FILTRE

1. Retirez le filtre de la cafetière.
2. Lavez-le sous le robinet et nettoyez les restes à l'aide d'une brosse douce (n'est pas fournie avec l'appareil).
3. Installez le filtre à nouveau entre les deux rainures se trouvant près de la partie du bec à la partie frontale de la cafetière.

CONSERVATION

Enroulez le cordon d'alimentation à l'unité de base ayant une partie spécialement prévue pour enrouler le cordon.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

Veillez vous rappeler de respecter les réglementations locales disposez



des appareils électriques qui ne fonctionnent plus dans un centre de tri approprié.

NEDERLANDS

SINBO SK 2357, SK 2359 SNOERLOZE WATERKOKER GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

1. Om beschadiging door foutief gebruik te voorkomen, verzoeken wij u deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen voordat u de waterkoker op het stroomnet aansluit.
2. Verkeerd gebruik en transport kunnen beschadiging van het apparaat en letsel tot gevolg hebben.
3. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
4. Neem de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt.
5. Stel de basisunit niet bloot aan vocht of waterspatten.
6. Dompel het apparaat, snoer of stekker nooit in water of een andere vloeistof. Neem in dergelijk geval dadelijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat controleren door een bevoegde service voordat u het opnieuw gebruikt.
7. Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het gevallen is of aan hevige stoten onderhevig geweest is. Breng het naar een erkende service voor nazicht en herstel. Ingeval het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een bevoegde service of geschoold vakman om gevaar te voorkomen.
8. Laat het snoer niet over scherpe randen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
9. Vat het snoer bij de stekker vast om het uit het stopcontact te nemen.
10. Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele bodem, op voldoende afstand van warmtebronnen (bv. een hete oven) en open vuur; plaats het niet onder gordijnen of lage keukenkasten.
11. Laat het apparaat niet zonder toezicht terwijl het in werking is.
12. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of met gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor een veilig gebruik. Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
13. Gebruik de kettle uitsluitend met de bijhorende basisunit en gebruik de basisunit nooit voor andere doeleinden.
14. Neem de kettle niet van de basisunit terwijl het apparaat in werking is; schakel eerst het apparaat uit.
15. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat aanzet, anders kan het niet automatisch worden uitgeschakeld en in dat geval zou het hete water kunnen overkoken.
16. De kettle is uitsluitend bestemd om water te koken; gebruik hem nooit voor het verwarmen van andere vloeistoffen.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de voltage die vermeld is op het typeplaatje overeenstemt met de plaatselijke netspanning.
3. Vul de kettle met koud water tot aan de "MAX" aanduiding en laat koken. Giet het water weg. Het apparaat is nu gebruiksklaar.

GEBRUIKSAANWIJZING

FILTER PLAATSEN

1. Druk op de knop om het deksel te openen.
2. Plaats de filter in de gleuven aan de voorkant van de kettle bij het schenkuitje.
3. Duw de filter goed tot onderaan in de gleuven en sluit het deksel.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de filter degelijk vast zit. Verwijder de filter niet terwijl er warm water in de kettle is.

VULLEN

1. Neem de kettle van de basisunit.
2. Vul de kettle via het schenkuitje of druk op de knop om het deksel te openen en de kettle langs de bovenkant te vullen.
3. Als de kettle leeg is, is het raadzaam er minstens 1 liter water in te doen om te vermijden dat het apparaat wordt ingeschakeld met droge kettle.
4. Doe nooit meer dan het "MAX" niveaustreepje.

HET APPARAAT INSCHAKELEN

1. Plaats de met water gevulde kettle op de basisunit.
2. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de Aan/Uit toets om het apparaat in te schakelen. Het apparaat gaat functioneren en het indicatielampje zal oplichten.

HET APPARAAT UITSCHAKELEN

Als het water kookt zal het apparaat automatisch uitgeschakeld worden en het indicatielampje zal uitgaan. **OPMERKING:** Dit apparaat is uitgerust met een beveiligingssysteem om te beletten dat het in droge toestand functioneert; als het apparaat per ongeluk wordt aangezet terwijl het leeg is, worden de verwarmingselementen automatisch uitgeschakeld. In dergelijk geval moet u wachten tot het apparaat volledig afgekoeld is voordat u er water in doet.

HET APPARAAT OPNIEUW AANZETTEN

De waterkoker die automatisch uitgeschakeld is kan na 15-20 seconden afkoeling opnieuw aangezet worden.

REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig afgekoeld is.
2. Wrijf de buitenkant van de kettle en de basisunit schoon met een zachte, vochtige doek en droog af. Maak nooit gebruik van schuursponsjes.
3. Ontkalk regelmatig. Gebruik met regelmatige tussenpozen een ontkalkingsmiddel voor huishoudelijke apparaten volgens de gebruiksaanwijzingen van het product, om kalkaanzetting en ketelsteen van uw kettle te verwijderen.

REINIGING VAN DE FILTER

1. Neem de filter uit de kettle.
2. Was de filter onder de kraan en verwijder resterende kalkdeeltjes met behulp van een zacht borsteltje (meegeleverd).
3. Bevestig de filter opnieuw in de gleuven aan de voorkant van de kettle bij het schenktuitje.

OPBERGING

Het snoer kan in de speciaal hiervoor bestemde ruimte onderaan in de basisunit opgerold worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



U kunt helpen om het milieu te beschermen!

Denk a.u.b aan de lokale voorschriften: lever niet werkende elektrische apparaten in bij een geschikt afvalverwerkingscentrum.

DEUTSCH

SINBO SK 2357, SK 2359 WASSERKOCHER BEDIENUNGSANLEITUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch, um eventuell auftretende Schäden zu verhindern.
2. Durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung können Schäden auftreten.
3. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten geeignet.
4. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
5. Halten Sie den Sockel von Wasser und Feuchtigkeit fern.
6. Tauchen Sie das Gerät, die Basis, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dies einmal passieren, ziehen Sie umgehend den Netzstecker. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur dem Hersteller oder an das Service Center zurück.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur dem Hersteller oder an das Service Center zurück, wenn es Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
8. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Flächen, offenen Flammen, sowie von scharfen Kanten.
9. Wenn Sie den Netzstecker ziehen, ziehen Sie immer am Stecker und niemals am Kabel.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche. Halten Sie das Gerät fern von heißen Flächen (wie Backofen), offenen Flammen, sowie von Gardinen. Stellen Sie das Gerät nicht unterhalb von Küchenschränken.
11. Lassen Sie das Gerät während dem Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
12. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschliesslich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit dem Gerät spielen.
13. Betreiben Sie den Wasserkocher nur auf dem mitgelieferten Sockel. Benutzen Sie den Sockel nur für den vorgesehenen Zweck.
14. Heben Sie den Wasserkocher während des Betriebes niemals vom Sockel ab. Schalten Sie zuerst das Gerät aus.
15. Schließen Sie den Deckel, da das Gerät nur bei geschlossenem Deckel automatisch abschaltet, wenn das Wasser kocht.

VOR INBETRIEBNAHME

16. Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser vorgesehen. Er eignet sich nicht zum Erhitzen von anderen Flüssigkeiten.

VOR INBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
2. Prüfen Sie ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
3. Befüllen Sie den Wasserbehälter bis zur maximalen Füllhöhe mit klarem, kaltem Wasser, kochen Sie dieses auf und gießen Sie es anschließend weg.

BEDIENUNG

FILTER EINSETZEN

1. Öffnen Sie den Deckel des Gerätes durch ein Drücken der Entriegelungstaste.
 2. Setzen Sie den Filter auf Ausguss richtig ein.
 3. Drücken Sie den Filter, bis sich der Filter einrast und schliessen Sie den Deckel.
- HINWEIS:** Bitte achten Sie darauf, dass der Filter nicht locker eingesetzt ist. Versuchen Sie den Filter nicht zu entnehmen, wenn das Wasser im Behälter noch heiss ist.

WASSER EINFÜLLEN

1. Nehmen Sie den Wasserbehälter vom Sockel.
2. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser durch Öffnen des Deckels oder durch Ausguss.
3. Wir empfehlen den Wasserkocher mindestens mit 1 Liter Wasser zu befüllen.
4. Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Höchstmarkierung hinaus. (maximal 1,5 Liter). Ist der Wasserkocher zu voll, kann kochendes Wasser aus dem Ausgießer spritzen.

EINSCHALTEN DES GERÄTES

1. Nachdem Sie den Behälter mit Wasser befüllt haben, setzen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nach unten. Die Kontrollampe leuchtet auf. Der Kochvorgang beginnt.

AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Nach dem Kochvorgang schaltet sich das Gerät automatisch aus und die Kontrollampe erlischt.

HINWEIS: Der Wasserkocher ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Betrieb unterbricht, wenn das Gerät aus Versehen ohne Wasser eingeschaltet wird. In diesem Fall lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Wasser eingefüllt wird und das Gerät erneut in Betrieb genommen wird.

DAS GERÄT ERNEUT EINSCHALTEN

Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Soll das Wasser dann erneut aufgekocht werden, warten Sie bitte 15-20 Sekunden, bevor Sie den Kocher wieder einschalten.

PFLEGE UND REINIGUNG

1. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen.
2. Die Außenseite des Wasserbehälters und der Sockel kann mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt und nachfolgend sorgfältig abgetrocknet werden.
3. Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlbürsten oder sonstige harten Gegenstände.
4. Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen, abhängig von dem Härtegrad des Wassers, den Wassertank mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln. Befolgen Sie dabei bitte die entsprechenden Anweisungen auf der Verpackung.

DEN FILTER REINIGEN

1. Nehmen Sie den Filter aus dem Wasserkocher
2. Bürsten Sie ihn mit einer weichen Nylonbürste vorsichtig unter fließendem Wasser ab. (Die Bürste ist nicht mitgeliefert).
3. Setzen Sie den Filter ein, indem Sie ihn in die Führungsschienen stecken und unter leichtem Druck wieder in der Halterung schieben.

AUFBEWAHRUNG

Das Netzkabel um die Kabelaufnahme an der Basisunterseite wickeln.

ESPAÑOL

SINBO SK 2357, SK 2359 CALENTADOR DE AGUA SIN CABLE MANUALE DE USO

NORMAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD

1. Para no causar las averías que se suministra por el uso erróneo, antes de conectar el calentador a la fuente de energía lee este guía del uso cuidadosamente.
2. Uso erróneo y transportación inconveniente pueden causar las averías de la máquina y heridos.
3. Esta máquina es solo para el uso domestico.
4. Si no está utilizando la máquina, desenchufa.
5. No somete la unidad de base al húmedo y agua.
6. No ponga la máquina, cable o enchufe dentro de agua u otro líquido. Si se ocurre un caso como así, desenchufa inmediatamente y antes de utilizar la máquina otra vez, suministra que un competente del servicio contrólole.
7. Si hay un daño en el cable o enchufe, no intenta a utilizar la máquina. Si la máquina se cae al suelo o se somete a los golpes, lleva al servicio competente para control y reparación. En el caso de avería del cable de energía, se debe cambiar por el productor del cable, competente del servicio u otra persona cualificada.
8. No permíte que el cable se cuelga de los bordes cortantes o toque a las superficies calientes.
9. Cuando está desenchufando, coge el enchufe no el cable.
10. Fija la máquina encima de una superficie fuera de los materiales calientes (como horno), fuego; no ponga debajo de las cortinas o armario baja de la cocina.
11. Durante el uso no deje la máquina.
12. Para la seguridad, las personas quien tienen obstáculos mentales, psicológicos o personas minusválidos (incluso los niños) y las personas que no tienen información y experiencia no pueden usar si no hay una persona responsable que hace supervisión y orienta el uso.
13. Monte el calentador solo a la unidad de la base que se viene con el producto y no utilice la unidad de base por otro objeto.
14. Cuando el calentador está funcionando, no separa desde la unidad de base. Primero haga la máquina apagada.
15. Antes de hacer funcionar la máquina cierre la tapa correctamente. Si no, la máquina no se apague automáticamente y el agua caliente se desborde.
16. El calentador se ha diseñado solo para calentar el agua, no utilice para calentar otros líquidos absolutamente.

ANTES DE EMPEZAR A UTILIZAR LA MÁQUINA, LAS COSAS NECESARIAS

1. Sacar todos los materiales de embalaje de calentador.
2. Antes de conectar el calentador a la fuente de energía tiene que estar seguro que el voltaje que se ha escrito en la etiqueta de la máquina y el voltaje de su casa son los

ANTES DEL PRIMER USO

mismos.

3. Hierve el agua por llenar el calentador hasta el nivel de "MAX". Vacía el calentador. La máquina está lista para usar.

INSTRUCCIÓN DEL USO

MONTAR EL FILTRO

1. Abre la tapa por pulsar el botón de abrir la tapa.
2. Fija el filtro entre dos huecos que están cerca de la parte de boca que está en el parte delantera del calentador.
3. Monte el filtro por empujar hasta debajo de los huecos correctamente y cierre la tapa.

NOTA: No permite que el filtro está estrecho dentro del calentador absolutamente. Si hay agua caliente dentro del calentador, no saca el filtro nunca.

RELLENAR

1. Saca el calentador desde la unidad de base.
2. Puede rellenar el calentador por la parte de boca o por pulsar el botón de abrir la tapa y abrir la tapa.
3. Se recomienda llenar el calentador como está lleno por mínimo 1 litro de agua dentro del calentador.
4. No llene la máquina más de hasta el nivel de "MAX". Durante el proceso de ebullición para no desbordarse el agua fuera, no se debe llenar el calentador excesivamente.

FUNCIONAR LA MÁQUINA

1. Después de llenar el calentador por agua fija la máquina encima de la unidad de base.
2. Enchufe y pulse el botón de Abrir/Apagar hacia abajo. Cuando la máquina se empieza a funcionar y la luz de indicador se iluminara.

APAGAR LA MÁQUINA

Después de ebullición de agua el calentador se pasa a la situación de apagado automáticamente y la luz de indicador se apaga.

NOTA: Cuando se pulse al botón de abrir/apagar sin querer si está vacía, esta máquina tiene un sistema de la seguridad que hace la máquina apagada automáticamente para evitar funcionar secamente. En un caso como así antes de rellenar el calentador otra vez por el agua espere que se enfríe.

ABRIR LA MÁQUINA OTRA VEZ

Si el calentador se cierra automáticamente, puede funcionar la máquina después se enfría durante 15-20 segundos.

MANTENIMIENTO y LIMPIEZA

1. Desenchufe y espere que la máquina se enfríe totalmente.
2. Limpie el parte exterior de calentador y la unidad de base por un paño blando y húmedo y seque por un paño seco. No utilice alambre de limpiar.
3. Limpiar la cal regularmente. Limpie la cal de la máquina por utilizar un limpiador de cal que se puede comprar según la instrucción del uso.

LIMPIEZA DEL FILTRO

1. Saca el filtro desde el calentador.
2. Lava debajo de grifo y limpie los residuos quedados por un cepillo blando (se viene con la máquina).
3. Monte el filtro entre los dos huecos que están cerca de la parte de boca que está en la parte delantera del calentador.

GUARDAR

Enrolle el cable de energía a la unidad de base que tiene una parte especial para enrollar el cable.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR



El signo de basura que tiene un signo de X encima de la basura se significa que tiene que tirar la máquina que finaliza su vida del uso en una forma sensible al medioambiente. Puede consultar a las autoridades locales para la información sobre llevar el producto al centro de reciclaje.

Русский

SINBO SK 2357, SK 2359

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Для предотвращения риска несчастного случая по причине ошибочного пользования, прежде чем включить устройство в электросеть, внимательно прочтите настоящее руководство пользователя.
2. Ошибочное пользование и перемещение устройства может привести к травмам или повреждению прибора.
3. Этот прибор предназначен только для домашнего применения.
4. Не оставляйте вилку прибора в розетке, когда вы прибором не пользуетесь.
5. Не подвергайте энергетическую подставку воздействию влаги или воды.
6. Не погружайте вилку, сетевой шнур или прибор в воду или любую другую жидкость. При возникновении подобной ситуации прежде всего необходимо вынуть вилку из розетки и не начинать повторное пользование до осмотра прибора в уполномоченной сервисной мастерской.
7. Не пользуйтесь прибором с поврежденным сетевым шнуром или вилкой. Если прибор упал на пол или подвергся механическому удару, для осмотра, проверки и ремонта в случае необходимости, нужно отнести прибор в уполномоченную сервисную службу. Для предотвращения опасных ситуаций, ремонтные работы в случае повреждения кабеля должен выполнять завод-изготовитель, авторизованная сервисная служба или аналогичный квалифицированный специалист.
8. Не допускается свисание кабеля с края стойки или стола и контакта с острыми краями и горячими поверхностями.
9. Чтобы вынуть вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь непосредственно за корпус вилки.
10. Устанавливайте прибор на ровную неподвижную поверхность, вдали от горячих объектов (плиты и т.п.) и открытого огня; Не устанавливайте под шторами или низко расположенными навесными шкафами.
11. Никогда не оставляйте без присмотра включенный прибор.
12. Этот прибор не подходит для применения людьми с физическими или умственными недостатками и душевными расстройствами (включая детей), в том числе людьми, не обладающими достаточными знаниями и опытом или без присмотра лица, могущего взять на себя ответственность или лицами, которые не получили соответствующий инструктаж у компетентного лица. Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
13. Пользуйтесь только той энергетической подставкой, которая идет в комплекте с водонагревателем и никогда не используйте энергетическую подставку в других целях.
14. Никогда не убирайте водонагреватель с подставки когда он включен. Вначале переведите выключатель в положение выключено.
15. Прежде чем включить водонагреватель в работу, убедитесь в том, что крышка плотно закрыта. Иначе в момент закипания не сработает автоматическое устройство и горячая вода может переливаться через край.
16. Водонагреватель предназначен для нагревания только воды, не пытайтесь использовать его для нагревания других жидкостей.

ПРОЦЕДУРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ВЫПОЛНИТЬ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ.

1. Освободить водонагреватель от всех видов упаковки.
2. Убедитесь в том, что параметры вашей электросети совпадают с электрическими параметрами, указанными на заводской табличке прибора.
3. Заполнить емкость водонагревателя холодной водой до отметки "MAX" и вскипятить. Вылить всю воду. Теперь водонагреватель готов к применению.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

1. Нажав на кнопку открывания крышки, открыть крышку.
2. Установить фильтр между двумя зажимами расположенными близко к выходу горловины на передней части емкости водонагревателя.
3. Продолжайте нажимать на фильтр до тех пор, пока он плотно не войдет в предназначенное для него место между двумя зажимами, и закрыть крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Фильтр не должен двигаться, не допускайте, чтобы фильтр оставался в незакрепленном положении. Никогда не пытайтесь вынуть фильтр из емкости наполненной горячей водой.

ЗАПОЛНЕНИЕ

1. Снимите водонагреватель с энергетической подставки.
2. Воду в емкость можно заливать через входное отверстие или открыв крышку с помощью кнопки для открывания крышки.
3. Чтобы не допускать работы пустого водонагревателя, рекомендуется заливать как минимум 1 литр воды.
4. Не заливать в прибор воду более до отметки "MAX". В случае превышения максимальной отметки, в момент закипания вода будет выливаться наружу.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА В РАБОТУ

1. После заполнения водой, установить водонагреватель на энергетическую подставку.
2. Включить вилку в розетку, затем нажать на выключатель вкл/выкл по направлению вниз. Прибор включится и загорится световой индикатор.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

После закипания воды водонагреватель автоматически выключится и световой индикатор потухнет.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот прибор оснащен устройством защиты от перегрева, не допускающим работу прибора без воды при случайном включении выключателя. В таких случаях, прежде чем вновь залить воду в емкость водонагревателя, подождите полного остывания прибора.

ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

После автоматического отключения водонагревателя, прибор можно включить через 15-20 секунд остывания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

- * Вынуть вилку из розетки, вылить воду и подождать пока водонагреватель остынет.
- * Наружная поверхность прибора и подставки очищается с помощью мягкой слегка увлажненной ткани. Никогда не используйте металлические щетки для посуды.
- * Периодически удаляйте известковую накипь. Для этого приобретайте в магазинах средство для удаления накипи в электроприборах и используйте с соблюдением инструкции по применению.

ПРОМЫВКА ФИЛЬТРА

1. Вынуть фильтр из емкости водонагревателя.
2. Промыть фильтр под проточной водопроводной водой, в случае сильного загрязнения осадком, воспользоваться мягкой щеткой (в комплект с прибором не входит).
3. Снова установить фильтр между двумя зажимами расположенными близко к выходу горловины на передней части емкости водонагревателя.

ХРАНЕНИЕ

Сетевой шнур намотать вокруг специального отсека для намотки кабеля в энергетической подставке.

Сохраните это руководство в качестве источника информации.



Значок с перечеркнутым мусорным баком означает, что после истечения срока службы этого прибора его не следует выбрасывать с остальными бытовыми отходами. Избавляться от прибора необходимо в соответствии с местными предписаниями, которые касаются утилизации электробытовых приборов. Информацию о месте нахождении пункта сбора вторичного сырья можно получить в городской мэрии или представителей местного самоуправления.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-2357, 2359-08112013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзаре Мевкии, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SINBO SK-2357, SK-2359 ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Для запобігання ризику виникнення нещасного випадку через помилкове користування, перш ніж включити пристрій в електромережу, уважно прочитайте цей посібник користувача.
2. Помилкове користування і переміщення пристрою може призвести до травм або пошкодження приладу.
3. Цей прилад призначений тільки для домашнього застосування.
4. Не залишайте вилку приладу в розетці, коли ви приладом не користуєтесь.
5. Не піддавайте енергетичну підставку впливу дощу та води.
6. Не занурюйте вилку, мережевий шнур або прилад у воду або будь-яку іншу рідину. При виникненні подібної ситуації насамперед необхідно виїняти вилку з розетки і не починати повторне користування до огляду приладу в уповноваженій сервісній майстерні.
7. Не користуйтеся приладом з пошкодженим мережевим шнуром або вилкою. Якщо прилад упав на підлогу або піддався механічному удару, для огляду, перевірки і ремонту в разі потреби, потрібно віднести прилад до уповноваженого сервісного центру. Для запобігання виникненню небезпечних ситуацій, ремонтні роботи, у разі пошкодження кабелю, повинен виконувати завод-виробник, авторизована сервісна служба або аналогічний кваліфікований фахівець.
8. Не допускається звисання кабелю з краю стійки або столу і його контакт з гострими краями і гарячими поверхнями.
9. Щоб виїняти вилку з розетки, не тягніть за шнур, беріться безпосередньо за корпус вилки.
10. Встановлюйте прилад на рівну нерухому поверхню, далеко від гарячих об'єктів (плити й т.п.) і відкритого вогню; не встановлюйте під шторами або низько розташованими навісними шафами.
11. Ніколи не залишайте без нагляду включений прилад.
12. Цей прилад не підходить для застосування людьми з фізичними або розумовими вадами та душевними розладами (включаючи дітей), у тому числі людьми, що не володіють достатніми знаннями і досвідом без нагляду особи, що може взяти на себе відповідальність або особами, які не отримали відповідний інструктаж у компетентної особи. Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшку.
13. Користуйтеся тільки тією енергетичною підставкою, яка йде в комплекті з приладом і ніколи не використовуйте енергетичну підставку в інших цілях.
14. Ніколи не забирайте прилад з підставки коли він включений. Спочатку переведіть вимикач в положення «вимкнено».
15. Перш ніж включити прилад, переконайтеся в тому, що кришка щільно закрита. Інакше в момент закипання не спрацює автоматичний термостат та гаряча вода може переливатися через край.
16. Водонагрівач призначений для нагрівання тільки води, не намагайтеся використовувати його для нагрівання інших рідин.

ПРОЦЕДУРИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

1. Звільнити прилад від усіх видів упаковки.
2. Переконайтеся в тому, що параметри вашої електромережі збігаються з електричними параметрами,

ПРОЦЕДУРИ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАСТОСУВАННЯМ

зазначеними на заводській табличці приладу.

3. Заповнити ємність чайника холодною водою до позначки "MAX" і закип'ятити. Вилити всю воду. Тепер чайник готовий до застосування.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

УСТАНОВКА ФІЛЬТРУ

1. Натиснувши на кнопку відкриття кришки, відкрийте кришку.
2. Встановіть фільтр між двома затискачами, розташованими близько до виходу горловини на передній частині ємності чайника.
3. Продовжуйте натискати на фільтр до тих пір, поки він щільно не увійде в призначене для нього місце між двома затискачами, і закрийте кришку.

ПРИМІТКА: Фільтр не повинен рухатися, не допускайте, щоб фільтр залишався в незакріпленому положенні. Ніколи не намагайтеся вийняти фільтр з ємності, наповненої гарячою водою.

НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ

1. Зніміть чайник з енергетичної підставки.
2. Воду в ємність можна заливати через вхідний отвір або відкривши кришку за допомогою кнопки для відкриття кришки.
3. Щоб не допускати роботи порожнього чайника, рекомендується заливати як мінімум 1 літр води.
4. Не заливати в прилад воду понад 1,5 літри (до позначки "MAX"). У разі перевищення максимальної позначки, в момент закипання вода буде вилитися назовні.

ВКЛЮЧЕННЯ ПРИЛАДУ

1. Після заповнення водою, встановити чайник на енергетичну підставку.
2. Увімкнути вилку в розетку, потім натиснути на вимикач «ВКЛ / ВИКЛ» у напрямку вниз. Прилад увімкнеться і загориться світловий індикатор.

ВИМКНЕННЯ ПРИЛАДУ

Після закипання води чайник автоматично вимикається і світловий індикатор згасає. **ПРИМІТКА:** Цей прилад оснащений пристроєм захисту від перегріву, що не допускає роботу приладу без води при випадковому включенні вимикача. У таких випадках, перш ніж знову залити воду в ємність водонагрівача, почекайте повного охолодження приладу.

ПОВТОРНЕ ВКЛЮЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Після автоматичного відключення водонагрівача, прилад можна включити через 15-20 секунд охолодження.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ

Вийняти вилку з розетки, вилити воду і почекати поки прилад охолоне.

Зовнішня поверхня приладу та підставки очищується за допомогою м'якої, злегка зволоженої тканини. Ніколи не використовуйте металеві щітки для посуду.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ

Періодично видаляйте вапняний наліт. Для цього придбайте в магазинах засіб для видалення накипу в електроприладах і використовуйте з дотриманням інструкції по застосуванню.

ПРОМИВКА ФІЛЬТРУ

1. Вийняти фільтр з ємності чайника.
2. Промити фільтр під проточною водопровідною водою, в разі сильного забруднення осадом скористатися м'якою щіткою (в комплект з приладом не входить).
3. Знову встановити фільтр між двома затискачами розташованими близько до виходу горловини на передній частині ємності чайника.

ЗБЕРІГАННЯ

Мережевий шнур намотати навколо спеціального відсіку для намотування кабелю в енергетичній підставці.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.

Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.



Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-2357-2359-08112013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незбірлива, суперечлива або виправлена;
 - неправильної установки, транспортування виробу;
 - порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
 - якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
 - стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
 - попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
 - живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
 - якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.
- Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

عربية

تعليمات أمنية هامة

1. تفاديا لأخطاء الاستعمال التي قد تسبب في وقوع أعطاب، فقبل وصل سداد توصيل آلة تسخين الماء بمصدر الطاقة، الرجاء قراءة تعليمات الاستعمال هذه قراءة جيدة.
2. الاستعمال الخاطئ للجهاز و النقل غير السليم له، قد يسبب في تعطب الجهاز أو في الإصابة بجروح.
3. صُممت الآلة للاستعمال المنزلي فحسب.
4. في حالة التوقف عن استعمال الجهاز، الرجاء فصل سداد التوصيل عن المكبس.
5. الامتناع عن ترك قاعدة الجهاز عرضة للرطوبة أو لطفر الماء.
6. الامتناع عن تغطيس الجهاز أو سلكه أو سداد توصيله في الماء أو في أيّ سائل آخر، و إذا ما حدث ذلك، احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس، و لا تعد استعمال الجهاز إلا بعد أن يعاينه مسؤول من مركز الخدمات الوكيل.
7. الامتناع عن محاولة استعمال الجهاز بناتا إذا كان يوجد خلل في سلكه أو في سداد توصيله، في حالة سقوط الجهاز على الأرض أو تعرّضه لأيّ ضربة من الضربات، الرجاء أخذ الجهاز إلى وكيل الخدمات، و في حالة تعطل سلك الجهاز الكهربائي، فتفاديا للمخاطر الكهربائية، من الضروري أن يصلحه المصنّع أو تقني من مركز الخدمات الوكيل أو ما مائل من التقنيين الأكفاء.
8. لا تسمح بأن يعلق سلك الجهاز بحافة الطاولة أو منضدة الاستعمال أو أن يلمس أرضية ساخنة.
9. عند فصل سداد التوصيل عن المكبس، الامتناع عن جذبه من السلك، بل افصله ماسكا بسداد التوصيل نفسه.
10. الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من الأجسام المصدرة للحرارة (فرن إلى آخره ..)، مع الحرص على تثبيته تثبيتاً مُحكماً فوق سطح متوازن بعيد عن السنة للهبب المباشرة و عن الستائر، و الامتناع عن وضعه تحت خزانة المطبخ التحتية.
11. أثناء تشغيل الجهاز، الامتناع عن الابتعاد عنه بناتا.
12. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
13. لا يمكن استعمال آلة تسخين الماء هذه إلا بالقاعدة التي زوّدت معها، و الامتناع عن استعمال وحدة القاعدة لغايات أخرى.
14. أثناء تشغيل الجهاز، الامتناع عن رفعه من قاعدته مباشرة، بل ضعه أولاً في وضع مغلق.
15. قبل البدء في تشغيل الجهاز، احرص على وضع غطائه بإحكام، ففي عكس ذلك لن يقع غلق الجهاز الباب، و لن يمكن للماء الساخن أن يطفّر إلى الخارج.
16. لقد تمّ تصميم الجهاز لتسخين الماء فحسب، فالامتناع بناتا عن وضع أيّ سائل آخر داخله، ما يجب القيام به قبل البدء في استخدام الجهاز .

1. قم بإخراج آلة تسخين الماء من جميع لوازم تعليبها.
2. قبل وصل سداد توصيل آلة تسخين الماء بمصدر الطاقة، تأكد من أنّ قيمة الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز متناسبة مع الفولتية المتوفرة عندك في البيت.
3. املا آلة تسخين الماء بكمية من الماء البارد إلى حدّ إشارة "MAX"، و قم بغلي الماء في الجهاز . أفرغ الجهاز . الجهاز جاهز للاستعمال.

طريقة الاستعمال

طريقة تركيب المصفاة

1. اضغط على زر فتح الغطاء لفتح الغطاء.
2. تثبت المصفاة في القسم الأمامي القريب من قم آلة التسخين، في خلال الحجرتين.
3. اضغط على المصفاة إلى أن تثبت داخل الحجرتين ثباتا. ملاحظة: الامتناع بتاتا عن ترك المصفاة مرتخية. و الامتناع عن فك المصفاة إذا كان يوجد ماء ساخن داخل آلة تسخين الماء.

طريقة ملء الماء

1. قم برفع آلة تسخين الماء من وحدة القاعدة افتح غطاء آلة التسخين برفع قسم الرأس أو بالضغط على زر فتح الغطاء، ثم املاه ماء. ملاحظة: الامتناع بتاتا عن ترك المصفاة مرتخية. و الامتناع عن فك المصفاة إذا كان يوجد ماء ساخن داخل آلة تسخين الماء.
2. و تفاديا لتشغيل الجهاز وهو فارغ، يوصى بملئه على الأقل بلتر من الماء.
3. الامتناع عن ملء أكثر من إلى حد إشارة "MAX" و تفاديا لظفر الماء أثناء الغليان. الامتناع عن ملء آلة تسخين الماء بكمية كبيرة من الماء.

تشغيل الجهاز

1. بعد ملء آلة تسخين الماء بالماء، ضع الجهاز فوق وحدة قاعدة الجهاز.
2. قم بوصل سداد التوصيل بمصدر الطاقة، اضغط على زر تشغيل/غلق، منزلا إياه إلى الأسفل. سيشرح الجهاز في العمل، و يشتعل المؤشر الضوئي.

غلق الجهاز

بعد أن يغلي الماء، ستنقل آلة إلى وضع مغلق أليا، و سوف ينطفئ المؤشر الضوئي. ملاحظة: في حالة الضغط على زر التشغيل/غلق عن غير قصد و الجهاز فارغ، فلقد تم تزويد وحدة التسخين الآلة، بمنظومة أمنية تغلق الجهاز أليا. و ذلك تفاديا للتشغيل الجاف. وفي مثل هذه الحالة، انتظر إلى أن تبرد آلة تسخين الماء تماما قبل إعادة ملئها بالماء.

إعادة تشغيل الجهاز

بعد أن تغلق آلة تسخين الماء ذاتها أليا، يجب الانتظار لمدة 15-20 ثانية و عدم تشغيلها إلا بعد أن تبرد.

التنظيف و الصيانة

1. أفضل سداد التوصيل عن مصدر الطاقة، و انتظر إلى أن يبرد الجهاز تماما.

التنظيف و الصيانة

2. قم بتنظيف الواجهة الخارجية للجهاز, و وحدة القاعدة, بمسحهما بقطعة من القماش اللين المرطب, ثم جففه بمنديل جاف. الامتناع بتاتا عن استعمال تلا الشطف.
3. يجب الحرص على إزالة التكلس بصفة منتظمة. فيمكنك أن تقتني مستحضرا من مستحضرات إزالة التكلس المتوفرة في الأسواق. فاستعمله وفقا لتعليمات الاستعمال المنصوص عليها, و قم بإزالة التكلس من الجهاز.

تنظيف المصفاة

1. قم بفك المصفاة من آلة التسخين.
2. اغسلها تحت الحنفية و نظف بقايا الرواسب بفرشاة لينة (ليست مؤفرة مع الجهاز) .
3. أعد تثبيت المصفاة في القسم الأمامي القريب من آلة التسخين, في خلال الحجرتين.

المحافظة

قم بلف سلك الطاقة في القسم المخصص لذلك الموجود تحت وحدة القاعدة.

HRVATSKI

SINBO SK 2357, SK 2359 BEŽIČNO KUHALO

UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNE SIGURNOSNE UPUTE

1. Da ne bi došlo do kvarova uzrokovanih pogrešnom uporabom, molimo vas da prije početka uporabe kuhala, temeljno pročitate ovo uputstvo za uporabu.
2. Pogrešna uporaba i nepravilno nošenje aparata mogu uzrokovati oštećenje uređaja i ozljede.
3. Aparat je dizajniran samo za kućansku uporabu.
4. Kada aparat ne rabite izvucite utikač iz utičnice.
5. Postolje zašтите od vlage i prskanja vode.
6. Aparat, kabel ili utikač ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. U slučaju da se to dogodi odmah izvucite utikač iz utičnice i prije ponovne uporabe odnesite na pregled u servisni centar.
7. Nipošto ne rabite aparat sa oštećenim kabelom ili utikačem. Kuhalo koje je palo na pod ili je bilo izloženo nekom udaru odnesite na kontrolu i opravku u servisni centar. U cilju izbjegavanja svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje zamjenite u ovlaštenom servisnom centru ili kod stručnog električnog tehničara.
8. Kabel ne smije visiti preko oštih rubova radne površine. Zaštitite kabel od kontakta sa vrućim površinama.
9. Kada isključujete aparat iz izvora za napajanje nipošto ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
10. Aparat postavite na ravnu i stabilnu površinu. Aparat ne stavljate u blizini kuhinjskih stora ili ispod niskih kuhinjskih ormara. Aparat ne stavljajte u blizini vrućih pećnica i štednjaka.
11. Nipošto se ne odvajajte od uključenog kuhala.
12. Ovaj aparat ne treba da rabe osobe sa fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom (uključivši i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu aparata. Isto tako aparat ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe. Zabranite djeci da se igraju s aparatom. Uporaba aparata u blizini djece zahtjeva veliki nadzor.
13. Kuhalo rabite samo sa njegovim postoljem(bazom). Postolje kuhala nipošto ne rabite u neke druge svrhe.
14. U vrijeme rada, kuhalo nipošto ne odvajajte sa postolja. Prvo isključite kuhalo.
15. Prije nego uključite kuhalo najprije pravilno zatvorite poklopac. U suprotnom aparat se neće automatski isključiti i vrela voda može iscuriti iz aparata.
16. Kuhalo je dizajnirano samo za grijanje vode. Nipošto ga ne rabite za grijanje nekih drugih tekućina.

PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite sav ambalažni materijal.
2. Provjerite da li napon naznačen na etiketi vrijednosti odgovara naponu u vašem domu.
3. Kuhalo napunite vodom do oznake za "MAX" razinu vode. Prokuhajte i prospite vodu. Kuhalo je spremno za uporabu.

UPUTE ZA RUKOVANJE

POSTAVLJANJE FILTERA

1. Pritisnite na gumb za otvaranje poklopca i otvorite poklopac.
2. Filter postavite u kljun na prednjoj strani aparata tako da ulegne između dva žlijeba.
3. Pritisnite na filter kako bi upotpunosti ušao u žljebove i zatvorite poklopac.

NAPOMENA: Filter nipošto ne smije labavo stajati u aparatu. Kada se u aparatu nalazi vrela voda ne pokušavajte izvaditi filter.

PUNJENJE

1. Kuhalo odvojite od postolja(baze).
2. Pritisnite na gumb za otvaranje poklopca, podignite poklopac i naspite vodu.
3. Preporučujemo vam da u kuhalo naspete najmanje 1 litar vode.
4. U aparat ne usipajte više od oznake "MAX". Kuhalo nikada ne treba prepuniti vodom jer u vrijeme ključanja može doći do izljevanja vode iz aparata.

UKLJUČI APARAT

1. Kuhalo sa vodom postavite na postolje(bazu).
2. Uvucite utikač u utičnicu. Tipku za Uključiti/Isključiti pritisnite na dolje. Upaliće se svijetleći indikator koji označava da aparat radi.

ISKLJUČI APARAT

Kada voda postigne temperaturu vrelišta, aparat će se automatski isključiti i ugasiće se svijetleći indikator.

NAPOMENA: Ako slučajno pritisnete na tipku za uključiti/isključiti kada u aparatu nema vode, aparat će se automatski isključiti zahvaljujući sustavu za zaštitu rada na suho. U tom slučaju prije ponovnog sipanja vode u kuhalo, sačekajte da se aparat upotpunosti ohladi.

PONOVNO UKLJUČENJE APARATA

Kada se aparat automatski isključio, sačekajte 15-20 sekundi da se ohladi i onda ga ponovo uključite.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utikač iz izvora za napajanje i sačekajte da se aparat upotpunosti ohladi.
2. Vanjsku površinu kuhala očistite vlažnom mekom krpom i posušite. Nipošto ne rabite žicu za ribanje.
3. Aparat redovno čistite od kamenca. Kamenac možete čistiti sredstvom za uklanjanje kamenca koje možete kupiti u prodavnici. Primjenite postupak koji je naveden u uputstvu za uporabu sredstva za čišćenje kamenca.

ČIŠĆENJE FILTERA

1. Izvadite filter iz kuhala.
2. Operite pod vodom i uporabom meke četke(nije priložena) uklonite ostatke koji su se zadržali na filteru.
3. Filter smjestite u kljun aparata tako da ulegne između dva žlijeba.

ODLAGANJE

Kabel za napajanje, smjestite u specijalni dio za namatanje kabela koji se nalazi ispod postolja(baze).

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



İTHALATÇI FIRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SK 2357, SK 2359 SU ISITICI(KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 103632
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 22/07/2011
Garanti Belge Vize Tarihi : 01/07/2013
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAR SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAR
SABAHİ ERGİT A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları A.Ş. 312 572 008 918

Ürünün Cinsi : SU ISITICI(KETTLE)
Markası : SINBO
Modeli : SK 2357, SK 2359
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FIRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- SK 2357 UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV Rheinland Product Safety GmbH
Am Grauen Stein, D-51105 Köln

- SK 2359 UYGUNLUK BEYANI / CE -
TÜV-SÜD Product Services GmbH
Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339
München, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2014